

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Ġunju 2012 — Insula vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-366/09) ⁽¹⁾

(“Klawżola ta' arbitraġġ — Kuntratti ta' finanzjament ta' proġetti ta' riċerka u ta' żvilupp — Kuntratti Ecres, El Hierro, Islands 2010, Opet I, Opet II, Opet Ola, Respire, Sustainable Communities u Virtual Campus — Assenza ta' dokumenti ta' sostenn u nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet kuntrattwali fir-rigward ta' parti mill-ispejjeż iddikjarati — Rimbors ta' somom anticipati jew imħallsa — Inammissibbiltà parzjali tar-rikors — Kontrotalba tal-Kummissjoni”)

(2012/C 217/34)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Conseil scientifique international pour le développement des îles (Insula) (Parigi, Franza) (rappreżentanti: J.-D. Simonet u P. Marsal, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment A.-M. Rouchaud-Joët u F. Mirza, sussegwentement A.-M. Rouchaud-Joët u D. Calciu, aġenti, assistiti minn L. Defalque u S. Woog, avukati)

Suġġett

Talba intiza sabiex, fuq il-bażi tal-Artikolu 238 KE, il-Qorti Ġenerali tiddikjara, minn naħa, bhala infondat kreditu tal-Kummissjoni ta' EUR 114 996,82 u, min-naħa l-oħra, bhala fondat il-kreditu tal-Kummissjoni ta' EUR 253 617,83, u sabiex tikkundanna lill-Kummissjoni tagħtih bhala kumpens, is-somma prinċipali ta' EUR 146 261,06 u s-somma sussidjarja ta' EUR 573 273,42.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors ipprezentat mill-Conseil scientifique international pour le développement des îles (Insula) huwa miċhud.
- (2) Insula huwa kkundannat jagħti lill-Kummissjoni Ewropea s-somom prinċipali ta' EUR 146 261,06, miżjuda bl-interessi moratorji bir-rata ta' 2.5 % fis-sena, li jibdew jiddekorru mis-16 ta' Awwissu 2009 u sal-hlas shiħ tal-imsemmija somma prinċipali.
- (3) Insula huwa kkundannat jagħti lill-Kummissjoni Ewropea s-somma prinċipali ta' EUR 253 617,83, miżjud bl-interessi moratorji bir-rata ta' 2.5 % fis-sena, li jibdew jiddekorru mit-8 ta' Settembru 2009 u sal-hlas shiħ tal-imsemmijai somma prinċipali.
- (4) Il-kumpliment tat-talba rikonvenzjonali tal-Kummissjoni huwa miċhud.
- (5) Insula għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 282, 21.11.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Ġunju 2012 — Vereniging Milieudéfensie u Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-396/09) ⁽¹⁾

(“Ambjent — Regolament (KE) Nru 1367/2006 — Obbligu tal-Istati Membri li jharsu u jtejbju l-kwalità tal-arja fl-ambjent — Deroga temporanja mogħtija lil Stat Membru — Talba għal eżami intern mill-ġdid — Rifjut — Miżura ta' portata individwali — Validità — Konvenzjoni ta' Aarhus”)

(2012/C 217/35)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Vereniging Milieudéfensie (Amsterdam, il-Pajjiżi l-Baxxi); u Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht (Utrecht, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentant: A. van den Biesen, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment P. Oliver, W. Roels u A. Alcover San Pedro, sussegwentement P. Oliver, A. Alcover San Pedro u E. Manhaeve, u finalment P. Oliver, A. Alcover San Pedro u B. Burggraaf, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C. Wissels, Y. de Vries, J. Langer u M. de Ree, aġenti); Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: inizjalment L. Visaggio u A. Baas, sussegwentement L. Visaggio u G. Corstens, aġenti); u il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Moore u F. Naert, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 6121, tat-28 ta' Lulju 2009, li tichad bhala inammissibbli t-talba tar-rikorrenti għal eżami intern mill-ġdid mill-Kummissjoni tad-deciżjoni tagħha C(2009) 2560 finali, tas-7 ta' April 2009, li tagħti lir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi deroga temporanja mill-obbligi previsti mid-Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' Mejju 2008, dwar il-kwalità tal-arja fl-ambjent u arja iktar nadifa għall-Ewropa (ĠU L 152, p. 1).

Dispożittiv

- (1) Id-Deciżjoni C(2009) 6121 tal-Kummissjoni, tat-28 ta' Lulju 2009, hija annullata.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata tbat, minbarra l-ispejjeż tagħha, dawk sostnuti minn Vereniging Milieudéfensie u Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht, inklużi dawk tal-proċeduri għal miżuri provviżorji.
- (3) Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 297, 05.12.2009